



CONSERVAREA VÂNTURELULUI DE SEARĂ ÎN REGIUNEA PANONICĂ

2006–2009



Foto: Lóki Csaba



Raportul final al proiectului LIFE Nature (LIFE05 NAT/H/000122)





Datele proiectului:

Conservarea vânturelului de seară în regiunea Panonică
Proiect LIFE Nature (LIFE05 NAT/H/000122)

Beneficiar:



Directoratul Parcului Național Körös-Maros, Ungaria

Parteneri:



Directoratul Parcului Național Bükk, Ungaria



Directoratul Parcului Național Duna-Ipoly, Ungaria



Directoratul Parcului Național Hortobágy, Ungaria



Directoratul Parcului Național Kiskunság, Ungaria



Societatea Ornitologică Maghiară (MME/BirdLife Hungary), Ungaria



Agenția pentru Protecția Mediului Bihor, România



Asociația pentru Protecția Păsărilor și a Naturii – Grupul Milvus, România



Finanțatori:



Fondul LIFE Nature al Comisiei Europene



Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor, Ungaria

Bugetul total al proiectului: 1 546 580 Euro

Finanțare prin fondul LIFE Nature: 50%

Perioada de desfășurare: 01. 01. 2006 – 31. 12. 2009

Ce este Natura 2000?

Natura 2000 este rețeaua de arii protejate a Uniunii Europene. Scopul acesteia este conservarea patrimoniului natural european prin desemnarea ariilor naturale de interes comunitar. Declararea acestor situri se fac în conformitate cu prevederile Directivei 79/409/CEE privind conservarea păsărilor sălbatice și ale Directivei 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de floră și faună sălbatice, pe baza unui sistem de criterii unitar pentru toți membrii UE. Managementul și gestionarea siturilor Natura 2000 se reglementează de către fiecare stat membru prin legislația națională.



Ce înseamnă LIFE?

Prin LIFE se înțelege sursa de finanțare a Uniunii Europene pentru protecția mediului, fondată în 1992. Programele desfășurate sub egida LIFE-Nature au ca scop contribuția la o conservare eficientă a siturilor ce fac parte din rețeaua Natura 2000, arii protejate a căror desemnare este obligatorie pentru țările membre pe baza Directivei de Păsări respectiv Habitate.





De ce e important să protejăm vânturelul de seară?

Rezumat

Populația vânturelului de seară din România, ca de altfel din întreaga sa arie de distribuție, se află în declin permanent. Din acest motiv, începând cu data de 1 ianuarie 2006 s-a inițiat un amplu program de conservare în vederea creșterii populației speciei din Ungaria și vestul României, respectiv stabilizarea acesteia pe termen lung. Proiectul a fost sprijinit financiar de Uniunea Europeană și coordonat de Parcul Național Körös-Maros din Ungaria. Obiectivul principal al proiectului a fost de a înmulți numărul perechilor cuibăritoare din Regiunea Biogeografică Panonică și de a stabiliza statutul de conservare al speciei pe termen lung prin asigurarea condițiilor necesare continuității activităților de protecție. Regiunea Panonică este cel mai important areal de cuibărit pentru vânturei de seară din întreaga Uniune Europeană. În ultimele decenii însă, această populație a fost grav afectată în mod direct sau indirect, de diferiți factori antropici. Principalul motiv pentru acest declin este dispariția și degradarea locurilor de cuibărit respectiv a habitatelor de hrănire. Rata de mortalitate a crescut brusc, datorită mai ales cazurilor de electrocutare a păsărilor pe stâlpi de electricitate de medie tensiune. În perioada pasajului de toamnă mulți vânturei cad victime braconierilor din regiunea Mediterană. Misiunea specialiștilor a fost să identifice acești factori, iar prin elaborarea unor strategii adecvate să desființeze sursele de amenințare și să contracareze efectele acestora. În acest sens, a fost indispensabilă desfășurarea unor activități directe de conservare, menite să asigure condiții optime de cuibărit. Astfel, s-au realizat plantații de arbori, s-au montat cuiburi artificiale, și nu în ultimul rând s-a asigurat protecția coloniilor de cioară de semănătură, acestea din urmă constituind cele mai importante surse naturale de cuiburi pentru vânturei. Pe de altă parte, s-a dovedit a fi nevoie de efectuarea unor cercetări privind folosirea habitatelor de către specie, sursele de hrană, strategia aplicată în



Foto: Máté Bence

Vânturel de seară, mascul

perioada de migrație. Identificarea exactă a cerințelor ecologice ale speciei a fost imposibilă fără a cunoaște în detalii aceste elemente. Paralel cu implementarea activităților de conservare, s-au desfășurat acțiuni de conștientizare. Un aspect important în acest context a fost concilierea agricultorilor, a căror activități pot avea impact semnificativ asupra condițiilor de viață ale vântureilor de seară. Rezultatele eforturilor depuse în ultimii patru ani în vederea conservării speciei s-au văzut instantaneu. Populația vânturelului de seară din regiunea Panonică a crescut considerabil pe durata proiectului LIFE, datorită parțial și condițiilor meteo optime respectiv surselor bogate de hrană accesibile în această perioadă. Enigmele legate de rutele de migrație respectiv cartierele de iernare ale vântureilor au fost dezlegate cu ajutorul tehnologiei de ultima oră. În vederea conservării speciei pe termen lung s-au depus bazele unei colaborări internaționale, astfel cunoștințele acumulate în cursul proiectului vor putea fi adaptate și în alte areale de cuibărit ale speciei.





Cioara și vânturelul

CIOARA DE SEMĂNĂTURĂ

Cioara de semănătură (*Corvus frugilegus*) cuibărește în colonii, montându-și cuibul în vârful arborilor din pălcuri, dumbrăvi, parcuri. Poate cauza pagube în acele culturi agricole, unde semănatul s-a efectuat la o adâncime nesatisfăcătoare, dar prin consumul diferitelor gândaci și viermi aduce mult folos agricultorilor.

Considerat specie dăunătoare, cioara de semănătură a fost combătută la nivel național în secolul trecut, în urma căror acțiuni populația cuibăritoare a suferit un declin fără precedent, iar o parte din colonii s-au mutat în localități. Populația existentă în prezent numără 30000 de perechi în Ungaria, și 8-9000 (fără cele din orașe) în vestul României.

Cioara are un rol deosebit privind soarta vânturelului de seară, care fiind specie de șoim, nu își face cuib propriu. Deoarece ambele specii sunt gregare în perioada de cuibărit, coloniile de cioară de semănătură constituie cele mai importante locuri naturale pentru cuibăritul vânturelilor.



Foto: Lóki Csaba

Datorită declinului populației de cioară de semănătură, specia este protejată în Ungaria, iar în România vânătoria asupra sa este interzisă în perioada de cuibărit. Cărdurile impresionante ce apar iarna ne înșeală: primăvara se întorc pe stepele din Rusia și Ucraina

VÂNTURELUL DE SEARĂ

Vânturelul de seară (*Falco vespertinus*) este o pasăre răpitoare migratoare de talie mică. La noi poposește în perioada aprilie-octombrie. Masculii, femelele și exemplarele tinere poartă penaje diferite. Lista roșie a IUCN l-a catalogat între speciile periclitare, fiind protejat în România și Ungaria. Populația cuibăritoare a speciei a suferit o descreștere de 50% în ultimii douăzeci de ani. În momentul inițierii proiectului LIFE se cunoșteau 558 de perechi în Ungaria, respectiv 180 de perechi în vestul României.

Foto: Lóki Csaba



Penajul masculilor este în mare parte cenușiu-albăstrui, pe când femelele se recunosc după capul, pieptul și abdomenul crem și spatele vărgat

Răspândire

Arealul de cuibărit se extinde din Europa Centrală până la Kazahstan. Specie caracteristică pentru stepele și terenurile arabile de joasă altitudine. Regiunea Panonică este considerată limita de vest a arealului de cuibărit.





Cuibărit

Este singura specie de pasăre răpitoare din regiune, care cuibărește în colonii. Nu-și face cuib, preferă mai ales cuiburile ciorilor de semănătură. În lipsa acestora ocupă cuiburile coțofenelor și cuibărește solitar. Acceptă cu plăcere și cuiburile artificiale.

Clocitul, la care contribuie atât femelele cât și masculii, durează 4 săptămâni. Puii, hrăniți de ambii părinți, sunt apti de zbor după o lună, și au nevoie de încă 2 săptămâni pentru a deveni de sine stătători. După sfârșitul perioadei de cuibărit părăsesc colonia și hoinăresc.



Foto: Solt Szabolcs

Vântureii de seară cuibăresc târziu: ponta este formată de 3-4 (uneori 5) ouă roșcate, depuse în mai-iunie



Foto: Marik Pál

Stepelile panonice găzduiesc majoritatea populației de vânturel de seară din Uniunea Europeană

Hrana

Vântureii de seară consumă mai ales insecte: lăcuste, cosași, libelule și diferiți gândaci. Capturează și vertebrate, precum micromamifere, șopârle, broaște, sporadic păsări cântătoare.

Aglomerări de toamnă, migrație

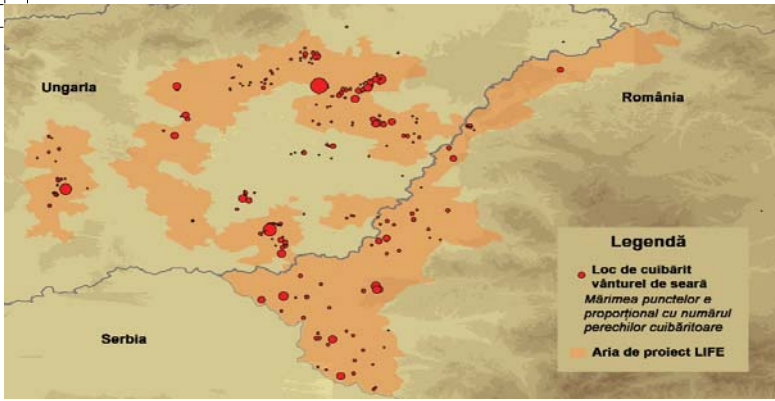
Vântureii de seară petrec sfârșitul de vară pregătindu-se pentru migrație. Ziua formează grupuri mici și își caută hrană, iar spre înserare se adună pentru înnopțare. Numărul lor poate atinge câteva sute sau chiar mii de exemplare în anumite pâlcuri de arbori. Aceste locații sunt frecventate de vântureii an după an în mod tradițional.

Cartierele de iernare ale vântureilor de seară se află în savanele din sudul Africii. În lunile de toamnă, înainte să-și ia drumul spre continentul negru, păsările tinere pot peregrina prin ținuturi îndepărtate, precum occidentul Europei. Mai mulți juvenili inelați în regiunea Panonică au fost revăzuți prin Rusia, Suedia, Norvegia, Belgia, Cehia, etc.



Vânturelul de seară este o specie migratoare de cursă lungă: între arealul de cuibărit (roșu) și cartierul de iernare (albastru) sunt peste 7000 de km





Cuibăritul vântureilor de seară în aria de desfășurare a proiectului LIFE

Factori cu efecte negative pentru vânturei

Dispariția locurilor de cuibărit

Datorită defrișărilor de arbori, numărul pâlcurilor disponibile pentru vânturei s-a redus considerabil. Multe dintre coloniile importante de cioară de semănătură din vestul României au fost determinate să se mute în plantațiile rutiere de pe marginea drumurilor publice. Declinul populației cuibăritoare de cioară de semănătură a provocat situația de astăzi, în care resursele de cuiburi naturale pentru vânturei sunt insuficiente. La începutul proiectului, vânătoria la cioara de semănătură a fost permisă tot anul în România.



Foto: Nagy Attila

În urma dispariției habitatelor naturale multe colonii de cioară din vestul României s-au mutat în aliniamente



Foto: Máté Bence

Vânturelul de seară este specia caracteristică a pustelor nemărginite

Degradarea habitatelor

Răspândirea tehnologiilor moderne de agricultură periclitează patrimoniul natural, la fel și habitatele vânturelului de seară.

Electrocutarea

Liniile electrice aeriene de medie tensiune constituie o amenințare permanentă pentru păsările răpitoare.

Prădare

Prezența jderilor de piatră în colonii poate cauza pierderea integrală a puilor și pontelor.

Braconajul

Împușcarea vântureilor este o amenințare reală mai ales în țările străbătute de vânturei în cursul migrației. Contracurarea acestor activități ilegale pretinde identificarea rutelor de migrație.



Foto: Máté Bence

Pui de vânturei hrăniți de femelă



Scopul și activitățile proiectului

Misiunea acestui proiect LIFE a fost stoparea declinului populației cuibăritoare de vânturel de seară din regiunea Panonică. În vederea realizării acestui obiectiv s-au desfășurat următoarele activități:

Asigurarea condițiilor de cuibărit

- coloniile au fost monitorizate permanent, 14 cazuri de tăieri ilegale au fost sesizate
- s-au montat 3400 de cuiburi artificiale pentru vânturei
- s-au realizat 34 de plantații
- s-a întocmit un plan de management în vederea unei gestionări prietenoase față de păsări a plantațiilor rutiere
- s-au organizat 26 de întâlniri în cadrul cărora s-a dezbătut conflictele existente între om și cioară
- a fost inițiată stabilirea unei perioade de prohibiție privind vânătoarea la cioara de semăntură
- s-au amplasat 30 de panouri informative

Asigurarea habitatelor de hrănire

- s-a cercetat strategia de vânătoare a 49 de vânturei de seară cu metode de radiotelemetrie, în vederea identificării necesităților privind protecția habitatelor cheie
- s-au elaborat măsuri de management ale terenurilor agricole, introduse în programele naționale de dezvoltare rurală a ambelor țări

Reducerea mortalității

- s-au semnat protocoale de colaborare cu societățile de distribuție a energiei electrice, s-au achiziționat materialele necesare izolării stâlpilor periculoși față de păsări

Asigurarea cuibăritului

- s-au monitorizat efectivele cuibăritoare ale ambelor specii, s-au efectuat evaluări sincronice la aglomerările de toamnă ale vântureilor de seară
- în coloniile unde se impunea, s-au folosit atrape pentru capturarea jderilor



Foto: Máté Bence

Cercetarea preferinței de habitate prin radiotelemetrie

Asigurarea protecției pe termen lung

- în vederea identificării rutelor de migrație respectiv a habitatelor de hrănire preferate în perioada de toamnă, s-au echipat 8 femele de vânturel de seară cu emițătoare satelitare și alte 20 de păsări cu geolocatorii
- s-au inelat cu combinații unice de inele colorate peste 3000 de vânturei de seară, cu scopul de a evalua rata de supraviețuire și pentru a înțelege dinamica între colonii
- s-a construit un site web trilingv. Presa a fost informată în permanență despre progresele făcute. S-a realizat un film documentar despre cele două specii
- s-a creat o listă de discuții prin internet în vederea stimulării discuțiilor între specialiști din diferite țări. În cadrul unei Conferințe internaționale s-au prezentat rezultatele proiectului și s-a elaborat Planul de acțiune al speciei la nivel european



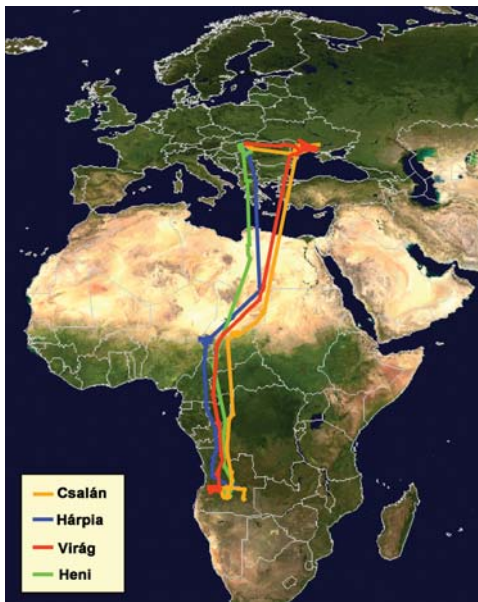


Rezultate

Cunoștințe noi necesare protecției

În timpul perioadei de cuibărit, zona de vânătoare a unui mascul de vânturel de seară este de 1000-4000 ha, în cazul unei femele fiind doar o zecime din acesta. Reușita de capturare a prăzii depinde în primul rând de înălțimea vegetației, nu de categoria de habitat

- În perioada aglomerărilor de toamnă, vântureii cutreieră zilnic un teritoriu de 40-50 km² în căutarea hranei. Vânează mult la insecte, deseori la mare înălțime.
- În cadrul proiectului s-au identificat 10 locuri noi de înnoptare de mare importanță. Numărul maxim de vânturei observați în regiunea Panonică în același timp a depășit 9000 de exemplare.
- Prin urmărirea vântureilor echipați cu emițătoare s-a reușit identificarea rutei de migrație folosită toamnă (vezi hartă). S-a dovedit că vântureii parcurg cei 7000 de km până la cartierele de iernare din Angola în abia 2-3 săptămâni, uneori zburând neîncetat ziua și noaptea. Pot străbate Marea Mediterană și Sahara fără a se opri, distanța medie pentru întreaga migrație fiind de 400 km/zi.



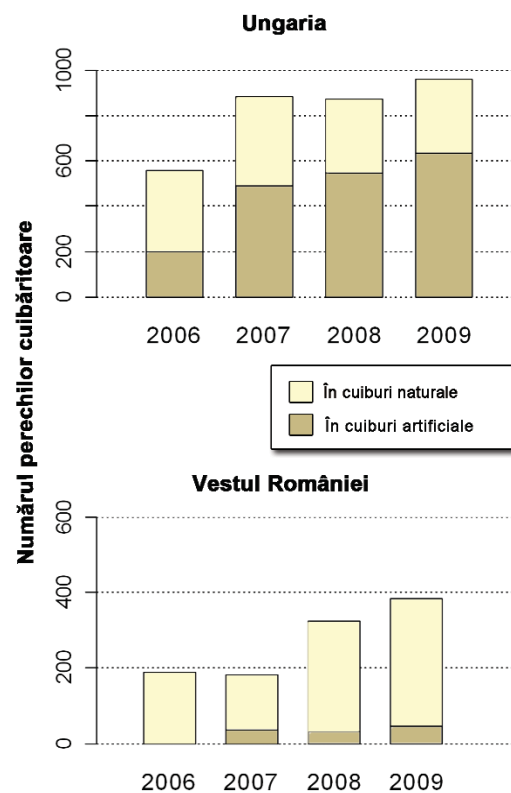
Premieră mondială: migrația vântureilor de seară echipați cu emițător a putut fi urmărită prin intermediul site-ului www.falcoproject.hu

Creșterea numărului de perechi

Cuiburile montate în cadrul proiectului au devenit locuri importante de cuibărit pentru vântureii de seară. În momentul inițierii proiectului LIFE se cunoșteau 558 de perechi în Ungaria, respectiv 180 de perechi în vestul României.

Numărul vântureilor cuibăritori în boxele fabricate din cherestea a crescut în fiecare an. Acest proces este și mai evident în Ungaria, unde lipsa coloniilor naturale de cioară a limitat serios numărul perechilor de vânturei. Perioada 2007-2009 a fost fastă și din punct de vedere al condițiilor meteo și implicit al surselor de hrană; la 80% din perechi numărul mediu al puilor zburători a fost 3.

Toate aceste efecte pozitive au generat o creștere impresionantă a populației cuibăritoare în cei patru ani (vezi diagrama). În 2009 s-au identificat 963 de perechi în Ungaria, și 383 în vestul României.



Progresul populației de vânturel de seară în perioada de proiect





Foto: Palatitz Péter

Montarea cuiburilor artificiale s-a dovedit a fi o acțiune reușită în lupta dusă pentru stabilizarea populației

Primii pași pentru o agricultură prietenoasă față de vânturei

În perioada 2009-2013, agricultorii din Ungaria care gestionează terenuri incluse în programul Zonelor Naturale Sensibile (ÉTT), beneficiază de compensații ce îi permite impunerea unui management favorabil pentru vântureii de seară.

În România, datorită propunerii elaborate în cadrul proiectului, vânturelul de seară este una din cele trei specii de păsări calificative pentru acordarea compensațiilor în zonele pilot selectate, prin Programul Național de Dezvoltare Rurală.



Foto: dr. Hanyecz Katalin

Pășunatul extensiv asigură habitate de hrănire ideale pentru vânturei de seară și ciori de semănătură



Foto: Máté Bence

Vântureii se pot identifica după combinația unică de inele colorate

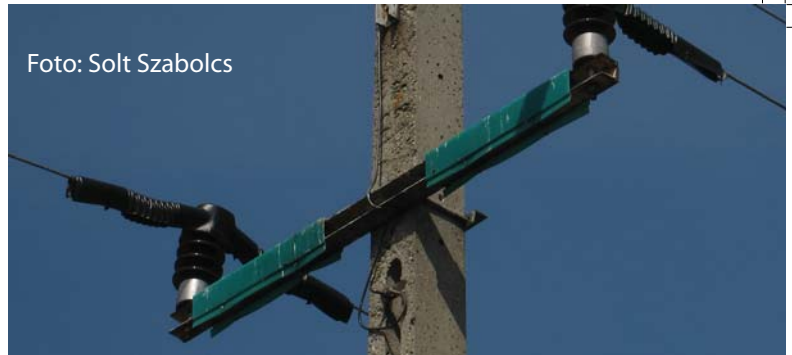


Foto: Solt Szabolcs

Izolarea coronamentelor de stâlpi previne electrocutarea păsărilor

S-a redus nivelul de pericol al electrocutării

Într-o rază de 4 km în jurul coloniilor de cuibărit și locurilor de înnoptare frecventate toamna de vânturei, s-au izolat linii de medie tensiune pe o lungime totală de 400 km. În România s-a elaborat o propunere pentru folosirea modelelor de coronament prietenoase față de păsări.

Asigurarea coloniilor naturale

Datorită propunerii noastre, începând din 2007 ciora de semănătură este protejată în perioada de cuibărit.

S-a elaborat Planul de management pentru rezolvarea situațiilor de conflict existente între om și ciora de semănătură, acceptată de ministerele în domeniu, prin care se contribuie la stabilizarea pe termen mediu a populației cuibăritoare de ciora de semănătură.

După opinia noastră, am reușit să atragem atenția publicului privitoare la necesitatea protecției simultane celor două specii.



Materiale de promovare ale campaniei „Pasărea anului 2009”, MME



Activități după proiectul LIFE

Programul de conservare a vânturelului de seară, finanțat de Comisia Europeană respectiv Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor din Ungaria (KvVM), a luat sfârșit în data de 31 decembrie 2009. Rezultatele obținute sunt evidente, dar activitățile de protecție nu se opresc aici. Obiectivul nostru este de a înlocui coloniile artificiale, dependente de intervenția umană, cu colonii de cioară de semănătură, lăcașul natural al ambelor specii.

În acest context, partenerii proiectului vor continua să implementeze următoarele activități, coordonate de MME (în Ungaria) și Grupul Milvus (în România):

- controlarea, întreținerea și dezvoltarea coloniilor artificiale
- monitorizarea anuală a populațiilor cuibăritoare ale ambelor specii, respectiv efectuarea observațiilor sincronice în locurile de înnoptare din toamnă
- monitorizarea coloniilor, prevenirea tăierilor ilegale
- punerea în practică a Planului de management pentru rezolvarea conflictelor om-cioară
- colaborare în continuare cu societățile regionale de distribuție a energiei electrice



Foto: Palatitz Péter



Foto: Máté Bence

- informarea presei, dezvoltarea site-ului web
- menținerea legăturilor între specialiști prin intermediul listei de discuții
- urmărirea vânturelilor echipați cu emițător satelitar, recapturarea celor echipați cu geolocator, continuarea programului de inelare cu inele colorate

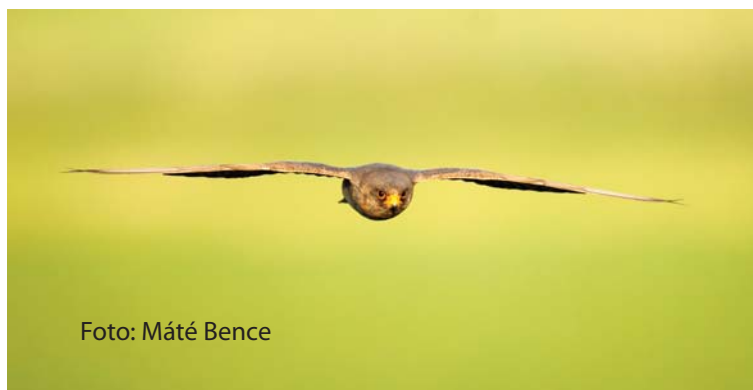


Foto: Máté Bence





Mulțumiri

În final, în numele autorilor dorim să îi mulțumim tuturor colegilor și voluntarilor, care prin munca lor au contribuit semnificativ la rezultatele obținute în cadrul acestui proiect, și fără care activitatea noastră, desfășurată în vederea conservării vânturelului de seară nu ar fi fost una de succes. Dintre aceste persoane fac parte angajații organizațiilor parteneri și parcurilor naționale, care ne-au sprijinit mai ales în implementarea activităților de teren, respectiv cercetătorii care au contribuit la acțiunile de inelare, telemetrie și analiza probelor. Îi mulțumim în mod special lui *Bánfi Péter*, *dr. Erdélyi Károly*, *Kotymán László*, *Neidert Dóra* și *Samuné Kvasz Tünde*. De asemenea, suntem recunoscători celor care au ajutat la diseminarea informațiilor.



Foto: Palatitz Péter

Colaboratori:

Andreea Sandu, Arthur Botoș, Babos Krisztina, Bagyura János, Baki Zsuzsanna, Balázs István, Balczó Bertalan, Barcánfalvi Péter, Barczy Attila, Barkóczi Csaba, Bártol István, Bodnár Mihály, Bogdan Seculici, Borbáth Péter, Boruzs András, Borza Sándor, Böde Ágnes, Brányi Krisztián, Buzás Anita, Călin Mocan, Cosmin Ovidiu Mancu, Czifrák Gábor, Czirák Zoltán, Csáki Imre, Csaplár Károly, Csép Antal, Csonka Péter, Daniela Vaida, Daróczi J. Szilárd, dr. ing. Dăescu Ovidiu Constantin, Deák Borbála, Demeter Iván, Dietrich Ristow, Dobrosi Dénes, Donkó Károly, Dudás Miklós, Duska József, Engi László, Eugen Petrescu, Fajka Diána, Fanaczán Anikó, Fatér Imre, Felicia Meleru, Ferencz Attila, Forgách Balázs, Fülöp Gyula, Furi András, Gombkötő Péter, Görögh Zoltán, Gyékény Gertrúd, Halmos Gergő, Harangi Sándor, Haraszthy László, Harsányi Dezső, Hegyeli Zsolt, Hegyi Zoltán, Horváth Anett, Horváth Éva, Horváth Márton, Juhász Tibor, K. Szabó Attila, Kalán Józsefné, Kállay György, Kálmánczi Anna, Karcza Zsolt, Katona József, Kazi Róbert, Kelemen Atilla, Kelemen A. Márton, Kecskés József, Kepes Zsolt, Kiss Anita, Kiss Róbert, Kleszó András, Kocsis Péter, Kókai Károly dr., Kókay Szabolcs, Komáromi István Sándor, Komoly Tamás, Konyhás Sándor, Kopena Renáta, Korodi Attila, Kovács András, Kovács Anikó, Kovács Sándor, Kovács Szilvia, Kozma Péter, Kökény Ildikó, Krausz Zsófia, Králl Attila, Kristóf Dániel, Lehoczki Róbert, Lengyel Tibor, Lóki Csaba, Lóránt Miklós, Lovászi Péter, Luca Andrei Dehelean, Marik Pál, Marton Dániel, Máté Bence, Mészáros Csaba, Mezei János, Milca Petrovici, Molnár István Lotár, Monika Ciupleu, Monoki Ákos, Mucsi Gábor, Nagy Bálint, Nagy István, Nagy Károly, Nagy László, Nagy Tamás, Nagy Viktória, Nemes László, Németh Ákos, Ócsai Péter, Olasz Csaba, Orbán Zoltán, Ölvedi Szilárd, Őze Péter, Papp Katalin, Papp Tamás, Peti Erzsébet, Petrovics Zoltán, Pigniczki Csaba, Pogonyi Ágnes, Prommer Mátyás, Puskás László, Rév Szilvia, Sági Oszkár, Sashalmi Éva, Sándor István, Schmidt András, Sebastian Bugariu, Sereg György, Seres Nándor, Sipos Hajnalka, Sipos Katalin, Soltész Zoltán, Spakovszky Péter, Szabó Attila, Szabó Máté, Szalai Gábor, Szabó D. Zoltán, Szelényi Balázs, Széll Antal, Szilágyi Attila, Szitta Tamás, Szövényi Gergely, Tajti László, Tar János, Tarján Júlia, Tihanyi Gábor, Tirják László, Tóth Imre, Tóth László, Tóth László dr., Tóth Péter, Tőgye János, Török Hunor, Török Sándor, Udvardy Ferenc, Utassy Tibor, Vánczi Miklós, Vadász Csaba, Vajda Zoltán, dr. Vajna Tamásné, Vámosi Tünde, Ványi Róbert, Váradi Csaba, Vasas András, Verseczki Nikoletta, Veres Péter, Vidra Tamás, Vincze Tibor, Viszló Levente, Zalai Tamás, Zeitz Róbert, Zelenák Attila, Zölei Anikó, Zsíros Sándor

Au mai contribuit:

Bedő Péter, Belényesi Márta, Berényi Zsombor, Czanka Gábor, Csonka Viktória, Gergely Attiláné, Gilly Zsolt, Jegyes László, Kiss Maja, Kismarczy Attila, Knauer Anna, Kovács Krisztina, Kovács Zsolt, dr. Nagy László, Schlosser Tamás, Pálfi Szabolcs, Pecze Rozália, Schmidt Emese, Ujhelyi Péter

IMPRESUM

Autori: Béltekiné Gál Anikó, Ezer Ádám, Fehérvári Péter, Nagy Attila, Palatitz Péter, Solt Szabolcs

Traducere lb. engleză: Béltekiné Gál Anikó și Fehérvári Péter

Traducere lb. română: Nagy Attila

Foto copertă spate: Csonka Péter, EzerÁdám, Kerekes István EFIAP, Lóki Csaba, Máté Bence, Molnár István Lotár, Palatitz Péter, Solt Szabolcs

Tipar și design: Földes Andor, Soproni Anzsu Kft.

Tiraj: 2500 (lb. maghiară), 1000 (lb. română), respectiv 500 (lb. engleză) de exemplare

Publicat de: Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület - MME / BirdLife Hungary (Societatea Ornitologică Maghiară)

H-1121 Budapest, Költő u. 21. Tel: (+36) 1275-6247, Fax: (+36) 1275-6267, Cod fiscal: 19001243-2-43 E-mail: mme@mme.hu; site web:

www.mme.hu, www.falcoproject.hu

Acceptăm contribuții în vederea continuării proiectului și stăm la dispoziția Dvs. în cazul în care solicitați informații mai detaliate despre acest program.



